



Bozen, 4.11.2014

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 4/11/2014

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 246/14

Eine wilde Müllkippe am Schloss Sigmundskron?

Seit Monaten führt die Umweltpolizei im Zusammenhang mit den wilden Müllkippen unterhalb von Schloss Sigmundskron, auf denen seit Jahrzehnten Abfall unterschiedlicher Art und Gefährlichkeit abgelagert wird, Ermittlungen durch. Bei unserer Fraktion sind weitere Hinweise durch Bürger zu den bereits im Laufe dieses Jahres erhobenen Fakten eingegangen, d.h. über eine mehr schlecht als recht verdeckte Müllkippe, die möglicherweise toxisch ist und sich unweit des darunter verlaufenden Fahrradweges befindet.

In Anbetracht des offensichtlichen Durchflusses von Sickerwasser wurde eine Probe zur Untersuchung im Labor entnommen. Die Ergebnisse der Analysen erfordern ein dringendes Eingreifen der Behörden zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit der Bürger. Insbesondere der Aluminiumgehalt der Probe liegt mit 272 mg/l weit über dem gesetzlichen Höchstwert von 1 mg/l. Auch der Arsengehalt übersteigt mit 4,94 mg/l die gesetzliche Toleranzgrenze von 0,5 mg/l. Damit liegt leider eine konkrete Gefahr einer Verunreinigung des Grundwassers vor.

Aus diesen Gründen

**verpflichtet
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung,**

1. die zuständigen Behörden anzuhalten, gemein-

MOZIONE

N. 246/14

Una discarica abusiva a Castel Firmiano?

L'area sottostante Castel Firmiano è da mesi oggetto di indagini dei carabinieri del Noe per problemi di tutela ambientale causata dalla presenza di discariche abusive, con rifiuti di diverso tipo e pericolosità accumulati illegalmente nei decenni. Al nostro gruppo consiliare sono giunte delle ulteriori segnalazioni di cittadini rispetto a quanto già emerso nel corso di quest'anno, allarmi riguardanti la possibile presenza di un deposito di rifiuti pericolosi, sommariamente celato, posto nelle immediate adiacenze della sottostante pista ciclabile.

Considerata l'evidente fuoriuscita di percolato dal terreno, si è reso opportuno prelevarne un campione per essere analizzato in laboratorio. I risultati dell'analisi impongono un intervento urgente dell'autorità pubblica ai fini della tutela dell'ambiente e della salute dei cittadini. In particolare i livelli di alluminio sono risultati essere totalmente fuori norma: rispetto a un limite di legge di un mg/L, nel campione se ne trovano 272. Anche la presenza di arsenico eccede la soglia di tolleranza fissata della normativa 4.94 mg/L rispetto al limite di 0.5. Il rischio di inquinamento della falda acquifera e quindi purtroppo concreto.

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
impegna
la Giunta provinciale**

1. ad attivare gli uffici competenti per verificare – in

sam mit der Gemeinde Bozen das Gefahrenpotential des gegenständlichen Standortes, unter Berücksichtigung des hier abgelagerten Materials, zu erheben und genaue toxikologische Untersuchungen durchzuführen;

2. eine Machbarkeitsstudie für eine Bodensanierung des Geländes samt den geschätzten Kosten in Auftrag zu geben, falls die Untersuchungen nach Punkt 1 dies erforderlich machen sollten;
3. binnen zwei Monaten einen Bericht über die Sachlage im Landtag vorzulegen.

gez. Landtagsabgeordneter
Paul Köllensperger

sinergia con il Comune di Bolzano – la pericolosità del sito in questione valutando i diversi materiali stoccati e realizzando approfondite analisi tossicologiche;

2. a commissionare – nell'eventualità che le approfondite valutazioni di cui al punto 1. lo rendano necessario – uno studio di fattibilità per la bonifica dell'area, completo dei relativi costi stimati;
3. a presentare un rapporto sulla questione in Consiglio provinciale entro due mesi.

f.to consigliere provinciale
Paul Köllensperger